



Bozen, 20.02.2024

Lernstandserhebungen des INVALSI aus Deutsch, Englisch und Mathematik 5. Klassen der Oberstufe – Schuljahr 2023/24

Durchführungserläuterung

Inhalt

1. Einleitung	2
2. Ernennung von Testleitern/Testleiterinnen und technischen Mitarbeitern/Mitarbeiterinnen (fakultativ).....	2
3. Organisation der Testtage	2
4. Ausstattung	2
5. Diagnostic Tool.....	3
6. Auszudruckende Testunterlagen	4
7. Durchführung der Tests	5
8. Verzeichnis der Schüler und Schülerinnen mit den Testzugangsdaten (<i>elenco studenti</i>)...	6
9. Informationsschreiben für die Schüler und Schülerinnen (<i>Informativa per lo studente</i>) ...	6
10. Schüler und Schülerinnen mit Individuellem Bildungsplan	7
11. Externe Kandidaten und Kandidatinnen, Interne Kandidatinnen und Kandidaten mit leistungsbedingter Verkürzung der Schullaufbahn, Abendschülerinnen und Abendschüler	8
12. Abwesende Schüler und Schülerinnen	8
13. Überwachung der Testdurchführung durch die Schulführungskraft	9



1. Einleitung

Im laufenden Schuljahr 2023/24 werden in den 5. Klassen der Oberstufe in den drei Fächern Deutsch, Englisch und Mathematik Lernstandserhebungen durchgeführt. Der Test zur Erhebung der Kompetenzen in der Fremdsprache Englisch besteht aus zwei Teilen, einem für das Hörverstehen (*listening*) und einem für das Leseverstehen (*reading*). Die Schüler und Schülerinnen absolvieren alle Tests am Computer (computerbasierte Testung CBT).

Für die Durchführung der Tests wurde den Schulen im **Zeitraum vom 1. März 2024 bis zum 27. März 2024** ein schulspezifisches Zeitfenster zugewiesen.

Innerhalb dieses Zeitfensters kann die Schulführungskraft in Anpassung an die Gegebenheiten vor Ort über die Reihenfolge der Durchführung der oben genannten Testdomänen (Deutsch, Englisch *reading*, Englisch *listening* und Mathematik) frei entscheiden.

2. Ernennung von Testleitern/Testleiterinnen und technischen Mitarbeitern/Mitarbeiterinnen (fakultativ)

Die Schulführungskraft ernennt mit Blick auf die schulinterne Organisation der Tests und die gegebenen Rahmenbedingungen eine/n Testleiter/in oder mehrere Testleiter/innen. Das INVALSI sieht vor, dass für jedes getestete Fach möglichst fachfremde Lehrpersonen mit der Testleitung beauftragt werden. Um eine reibungslose technische Durchführung der Tests zu gewährleisten, empfiehlt es sich, eine/n technische/n Mitarbeiter/in (Didaktische/r Systembetreuer/in, Lehrperson, nicht unterrichtendes Personal, externe Personen) zu beauftragen.

3. Organisation der Testtage

Die Durchführung der INVALSI CBT Tests kann von den Schulen je nach Bedarf unterschiedlich organisiert werden:

- **nach Klassen:** die ganze Klasse führt den Test gleichzeitig in einem Computerraum durch;
- **nach Gruppen:** die Klasse wird in Gruppen aufgeteilt, die den Test nacheinander (auch an verschiedenen Tagen) oder gleichzeitig (in verschiedenen Räumen) durchführen.

Sollten die Tests an Ihrer Schule nicht klassenweise durchgeführt werden, passen Sie bitte die unten erläuterte Vorgehensweise (siehe *auszudruckende Testunterlagen*) entsprechend an.

4. Ausstattung

An den verwendeten Computerarbeitsplätzen müssen beim Test für Englisch *listening* für alle teilnehmenden Schüler und Schülerinnen **funktionsfähige Kopfhörer** zur Verfügung stehen. Außerdem muss gewährleistet sein, dass auf den Computern einer der vom INVALSI vorgegebenen *Internetbrowser* installiert und aktualisiert ist:



<p>Chrome Versions 106, 107</p> <p>Edge Versions 106, 107</p> <p>Firefox Versions 106, 107</p> <p>Safari Versions 14, 14.1, 15, 15.1, 15.2-15.3, 15.4, 15.5, 15.6, 16.0, 16.1</p> <p>Chrome/Android Version</p> <p>Firefox/Android Version</p> <p>Safari/iOS Versions 14.0-14.4, 14.5-14.8, 15.0-15.1, 15.2-15.3, 15.4, 15.5, 15.6, 16.0, 16.1</p>	<p>Wichtig:</p> <p>Stellen Sie sicher, dass die Funktion „automatische Übersetzung“ im verwendeten Browser deaktiviert ist. Andernfalls werden Aufgabenstellungen und Hinweise fehlerhaft dargestellt.</p>
--	---

5. Diagnostic Tool

Zur Überprüfung der Leistungsfähigkeit der verwendeten Computer stellt das INVALSI das sogenannte *Diagnostic tool* zur Verfügung. Den Link zum *Diagnostic Tool* finden Sie auf der INVALSI-Plattform im geschützten Bereich der Schule (*Area riservata*) über den Zugang (*Ruolo di accesso*) des Schulsekretariates (*Segreteria scolastica*) oder der Schulführungskraft (*Dirigente scolastico*) in der Rubrik *Rilevazioni Nazionali*. Führen Sie die „Diagnose“ bei allen für die Durchführung der Lernstandserhebung verwendeten Computern durch.

→

Prove al computer CBT - Strumenti a.s. 2023-24

- Browser compatibili con la piattaforma di erogazione delle prove CBT
- Guida alla risoluzione di problemi audio del pc
- Diagnostic tool (sito esterno)
- Test audio per la prova di Inglese Listening

Finestra di somministrazione ● Finestra visionata

Nach Anwendung des Diagnose-Tools erhält man umgehend Rückmeldung zu den wichtigsten Parametern, wie z. B. der Internetbandbreite und der Browserkompatibilität.

System Compatibility

Questo applicativo stabilisce se il tuo sistema e' compatibile con la piattaforma TAO.
Attenzione! Questi test necessitano di alcuni minuti

[Testa la compatibilità del sistema](#)

Performance della postazione di lavoro

✓ Buona performance

Larghezza di banda

✓ Larghezza di banda buona
Numero di partecipanti simultaneo che la connessione può gestire

Velocità di upload

✓ Buona velocità di upload

Sistema operativo e web browser

✓ Questo browser è supportato

Totale

✓ Il tuo sistema è completamente adeguato

[Mostra dettagli](#)

Fatto



Weiters kann über die Funktion *Test audio per la prova di Inglese Listening* die Audiowiedergabe der Kopfhörer getestet werden.



6. Auszudruckende Testunterlagen

Ab **Dienstag, 28.02.2024** stehen auf der INVALSI-Plattform in der *Area riservata* über den Zugang des *Dirigente scolastico* die **vier Verzeichnisse der Schüler und Schülerinnen** mit den Testzugangsdaten (*elenco studenti* – siehe Punkt 8) sowie die **Informationsschreiben für die Schüler und Schülerinnen** (*Informativa per lo studente* – siehe Punkt 9) jeder Klasse zum Ausdruck zur Verfügung. Aus Gründen des Datenschutzes, werden diese Dokumente automatisch vom INVALSI-Portal generiert und sind demnach ausschließlich in italienischer Sprache verfügbar.

Pro Klasse oder Gruppe muss **ein Briefumschlag** vorbereitet werden, der zur Aufbewahrung der Materialien für die einzelnen Tests dient. Jeder dieser Briefumschläge muss versiegelt und eindeutig mit der Bezeichnung der Schule, der Fachrichtung und der Klasse beschriftet werden.

Jeder für eine Klasse oder Gruppe vorbereitete Umschlag enthält **das individuelle Informationsschreiben** (*Informativa per lo studente*) für die Schüler und Schülerinnen, welches am ersten Testtag ausgeteilt werden muss; außerdem **vier kleinere, ebenfalls eindeutig beschriftete Briefumschläge** (für Mathematik, Deutsch, Englisch *listening* sowie Englisch *reading*) mit folgenden Unterlagen:

- Das **Verzeichnis der Schüler und Schülerinnen** (*elenco studenti*) mit den **Abschnitten der Zugangsdaten** für die jeweilige Testdomäne und ein **kleineres Kuvert**, in welches die Abschnitte mit den Zugangsdaten nach Abschluss des Tests gegeben werden;
- gestempelte Protokollblätter für etwaig anzufertigende Ablaufprotokolle (bei technischen Problemen während der Testdurchführung, bei Testabbruch, usw.);
- gestempelte Protokollblätter für Notizen der Schüler und Schülerinnen.

Die versiegelten Briefumschläge müssen an einem sicheren Ort aufbewahrt werden!

Die Verwendung der Zugangsdaten vor dem für die Testdurchführung festgelegten Termin stellt eine rechtlich relevante Handlung dar.

Diese wird von der INVALSI-Plattform registriert und bewirkt, dass die Zugangsdaten des betroffenen Schülers/der betroffenen Schülerin definitiv nicht mehr für die Testdurchführung verwendet werden können.



7. Durchführung der Tests

Am Tag der Durchführung des Tests übergibt die Schulführungskraft bzw. eine von ihr beauftragte Person der Lehrkraft, die den jeweiligen Test durchführt, zeitgerecht den verschlossenen Briefumschlag mit den für die Testdurchführung notwendigen Unterlagen für die jeweilige Klasse oder Gruppen.

Vor Beginn der Testdurchführung vergewissert sich der/die Verantwortliche von der Funktionsfähigkeit der Computer und der Kopfhörer (für Englisch *listening*). Die für die Durchführung der Tests vorgesehen Computer müssen frühzeitig eingeschaltet werden und die Startseite für die Testung muss aufgerufen und sichtbar sein.

Der für den Einstieg **erforderliche Link zum Testportal** steht der Schule auf der INVALSI-Plattform im geschützten Bereich der Schule (*Area riservata*) über den Zugang (*Ruolo di accesso*) des Schulsekretariates (*Segreteria scolastica*) oder der Schulführungskraft (*Dirigente scolastico*) am Tag vor Beginn des schulspezifischen Zeitfensters zur Verfügung.

Anweisungen für die Schüler und Schülerinnen: Sobald sich die Schüler und Schülerinnen an ihrem Arbeitsplatz befinden, teilt die mit der Testdurchführung beauftragte Lehrperson den Schülern und Schülerinnen mit,

- dass die Mobiltelefone abgeschaltet und für den Testleiter/die Testleiterin sichtbar auf den Tisch abgelegt werden müssen;
- dass sie Papier und Schreibzeug, Lineal/Geodreieck, Zirkel und Taschenrechner (Rechner auf dem Mobiltelefon sind nicht erlaubt) benutzen dürfen;
- dass sie auf den zur Verfügung gestellten Blättern gemachte Notizen am Ende des Tests abgeben müssen (diese werden von der Lehrperson vernichtet);
- dass die für die Testdurchführung verfügbare Zeit von der Plattform vorgegeben wird;
- dass sie die Testzugangsdaten exakt gemäß den Angaben eingeben müssen;
- dass sie die Anleitungen zu Beginn des Tests aufmerksam lesen sollen;
- dass nach Abschluss der Arbeit durch Anklicken der Schaltfläche *fine test* kein neuerlicher Zugang möglich ist;
- dass jegliche Aktivität innerhalb des Tests und im Internet aufgezeichnet wird, um eventuelles Fehlverhalten zu identifizieren;
- dass die Abschnitte mit den Zugangsdaten nach Abschluss des Tests der Lehrperson zurückgegeben werden müssen.

Die Lehrkraft informiert die Schüler und Schülerinnen über **das individuelle Informationsschreiben** (*Informativa per lo studente*) und teilt mit, dass die Teilnehmer und Teilnehmerinnen mit den darin enthalten Informationen am Ende des Schuljahres die eigenen Testergebnisse im **open badge Format** herunterladen können (eigene Mitteilung zu Ablauf und Datum folgt).

Die Lehrperson und die Schülern und Schülerinnen unterschreiben den oberen und unteren Teil des Dokumentes, wobei der obere Teil den Schülern und Schülerinnen ausgehändigt wird und der untere Teil an der Schule bleibt. Das individuelle Informationsschreiben wird ausschließlich am ersten Testtag übergeben.



Die Lehrkraft verteilt die Abschnitte mit den Zugangsdaten, wobei jeder Schüler und jede Schülerin den Erhalt durch Unterschrift sowohl auf dem **Verzeichnis der Schüler und Schülerinnen** (*elenco studenti*) als auch auf dem Abschnitt bestätigt. Die Lehrkraft ihrerseits bestätigt die Übergabe durch Unterschrift auf dem Schülerverzeichnis.

Nach Abschluss des Tests

- begibt sich jeder Schüler/jede Schülerin zur Lehrperson und übergibt den Abschnitt mit den persönlichen Zugangsdaten. Beide bestätigen mit Unterschrift im ausgefüllten Verzeichnis der Schüler und Schülerinnen (*elenco studenti*) die Rückgabe der Zugangsdaten;
- gibt jeder Schüler/jede Schülerin die Blätter mit den angefertigten Notizen ab (diese werden im Anschluss von der Schulführungskraft oder von einer beauftragten Person vernichtet);
- gibt die Lehrperson folgende Unterlagen in das leere, mit dem Namen der Schule, der Fachrichtung und der Klasse beschriftete Kuvert:
 - die verwendeten Abschnitte mit den Zugangsdaten (unterschrieben von der Lehrperson und vom jeweiligen Schüler/von der jeweiligen Schülerin);
 - die Abschnitte mit den nicht verwendeten Zugangsdaten;
 - das von allen Teilnehmern und Teilnehmerinnen unterschriebene Verzeichnis der Schüler und Schülerinnen.
- übergibt die Lehrperson das Kuvert der Schulführungskraft oder einer von ihr beauftragten Person.

Bitte wiederholen Sie an den weiteren Testtagen die oben beschriebene Vorgehensweise.

8. Verzeichnis der Schüler und Schülerinnen mit den Testzugangsdaten (*elenco studenti*)

Das Verzeichnis der Schüler und Schülerinnen (*elenco studenti*) steht **ab Mittwoch, 28.02.2024** auf der INVALSI-Plattform im geschützten Bereich der Schule über den Zugang der Schulführungskraft (*Area riservata, Ruolo di accesso: Dirigente scolastico*) zum Ausdruck zur Verfügung. Es beinhaltet folgende Daten: Nachnamen und Vornamen, Geburtsmonat und -jahr, Geschlecht, Benutzernamen und Passwörter (getrennt für jede Testdomäne). Weiters sind Felder für die organisatorischen Informationen und die Unterschriften vorhanden.

9. Informationsschreiben für die Schüler und Schülerinnen (*Informativa per lo studente*)

Dieses **namentliche** Schreiben enthält Informationen für jeden Schüler und jede Schülerin:

- zu deren **Verantwortung** bei der Nutzung der Testplattform;
- die **Hinweise** und die **Zugangsdaten** zur **Einsicht in die persönlichen Testergebnisse** der Schüler und Schülerinnen im **open badge Format**. **Open badges – Absolventen-Abzeichen** sind international nutzbare, persönliche und digitale Kompetenznachweise, die auf einem gemeinsamen Standard beruhen. Diese Abzeichen können z. B. in das persönliche Portfolio und/oder Curriculum aufgenommen werden.

Das Informationsschreiben (*Informativa per lo studente*), das den Schülern und Schülerinnen ausschließlich beim ersten INVALSI-Test ausgehändigt wird, muss vom jeweiligen Schüler / von der jeweiligen Schülerin und der mit der Aufsicht beauftragten Lehrperson unterschrieben werden.



10. Schüler und Schülerinnen mit Individuellem Bildungsplan

Die Schulführungskraft muss etwaige Kompensationsmaßnahmen (z. B. 15 Minuten zusätzliche Zeit) für die einzelnen Schüler oder Schülerinnen **ab 15.02.2024** und jedenfalls **vor der Testdurchführung** beantragen (*area riservata, dirigente scolastico*).

Die zwischen **15.02.2024** und **26.02.2024** von der Schulführungskraft beantragten Zugangsdaten sind ab dem **28.02.2024** verfügbar.

Jene, die vom **27.02.2024** bis **01.03.2024** angefordert werden, stehen ab dem **04.03.2024** zum Herunterladen bereit. Die im Laufe des Monats März beantragten Zugangsdaten sind ab dem zweiten folgenden Werktag nach der Antragstellung erhältlich.

ACHTUNG: Nach der Beantragung von Kompensationsmaßnahmen für einzelne Schüler und Schülerinnen muss das Verzeichnis aller Schüler und Schülerinnen dieser Klasse **neu ausgedruckt** werden.

Für Schüler und Schülerinnen mit Anrecht auf Maßnahmen laut den Gesetzen 104/1992 und 170/2010 ergeben sich folgende Möglichkeiten:

Maßnahmen lt. Ges. 104/1992	Maßnahmen lt. Ges. 170/2010
<ol style="list-style-type: none">1. Sie führen die INVALSI-Tests regulär durch.2. Sie führen die INVALSI-Tests mit den ihnen zuerkannten Kompensationsmaßnahmen durch.3. Sie sind von einem, mehreren oder allen INVALSI-Tests befreit. <p>Falls im individuellen Bildungsplan vorgesehen, muss die Schule für die Schüler und Schülerinnen, die nicht am CBT-INVALSI-Test teilnehmen, einen eigenen Test (in Papierform oder computerbasiert) erstellen.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Sie führen die INVALSI-Tests regulär durch.2. Sie führen die INVALSI-Tests mit den ihnen zuerkannten Kompensationsmaßnahmen durch.3. Sie sind von einem oder beiden Englisch-Tests befreit.

N.B. Die in den Internetbrowsern installierten Lesehilfen (Plastischer Reader, Easy Reading, ...) sind mit der Test-Plattform kompatibel.

Im Falle einer Zuerkennung von oben genannten Kompensationsmitteln, sind diese im Testportal bei den entsprechenden Schülern und Schülerinnen vorab eingerichtet. **Daher ist es wichtig, dass jedem Schüler und jeder Schülerin die persönlichen Zugangsdaten ausgehändigt werden!**

Schüler und Schülerinnen mit Individuellem Bildungsplan, die den INVALSI-Test nicht online durchführen, scheinen im Schülerverzeichnis mit den Zugangsdaten nicht auf.



11. Externe Kandidaten und Kandidatinnen, Interne Kandidatinnen und Kandidaten mit leistungsbedingter Verkürzung der Schullaufbahn, Abendschülerinnen und Abendschüler

a) **Externe Kandidatinnen und Kandidaten** (Anmeldung an den Schulen bis 30. November 2023) nehmen an den Lernstandserhebungen des INVALSI im **regulären Zeitfenster** teil.

Die Zugangsdaten (Benutzernamen, Passwort) für die Testdurchführung sind auf der INVALSI-Plattform (*area riservata, dirigente scolastico*) in der Rubrik *candidati esterni* zu finden; die Testdurchführung für diese Kandidaten und Kandidatinnen erfolgt unter Anwendung der oben für die internen Schüler und Schülerinnen beschriebenen Vorgehensweise.

b) **Interne Kandidatinnen und Kandidaten mit leistungsbedingter Verkürzung der Schullaufbahn** (Anmeldung an den Schulen bis 31. Jänner 2024) nehmen an den Lernstandserhebungen des INVALSI im **regulären Zeitfenster** teil.

Die Daten der **Kandidatinnen und Kandidaten mit leistungsbedingter Verkürzung der Schullaufbahn** mussten der Landesevaluationsstelle **innerhalb 15.02.2024** per E-Mail (evaluazioni@pec.prov.bz.it) mit Angabe des Vor- und Zunamens, des Geburtsdatums und der Fachrichtung übermittelt werden (siehe Information der Landesevaluationsstelle vom 02.02.2024).

c) **Externe Kandidatinnen und Kandidaten der Oberstufe, die nach dem 31. Jänner und vor dem 15. März 2024 aus der Schule austreten** (Ansuchen an den Schulen bis 21. März 2024), **Schülerinnen und Schüler der vorhergehenden Klassen der Oberstufe** (Anmeldung an den Schulen bis 21. März 2024) sowie **Schülerinnen und Schüler der Abschlussklassen der Unter- und Oberstufe in Elternunterricht** nehmen an den Lernstandserhebungen des INVALSI im **Zusatzzeitfenster „sessione supletiva“** (27. Mai bis 06. Juni 2024) teil und müssen **innerhalb 25.03.2024** per E-Mail (evaluazioni@pec.prov.bz.it) mit Angabe des Vor- und Zunamens, des Geburtsdatums sowie der Fachrichtung an die Landesevaluationsstelle gemeldet werden.

d) **Kandidatinnen und Kandidaten, die eine Abendoberschule laut Beschluss der Landesregierung Nr. 422/2022 besuchen**, gelten als interne Kandidatinnen und Kandidaten und werden von den Schulen im Schülerverwaltungsprogramm Popcorn entsprechend erfasst. Sie haben sich innerhalb 30. November 2023 an der eigenen Schule zur staatlichen Abschlussprüfung angemeldet und absolvieren die Lernstandserhebungen im **regulären Zeitfenster**. Die Testdurchführung kann in den Abendstunden erfolgen, wobei zu beachten ist, dass sie **vor 22:00 Uhr** abgeschlossen sein muss.

12. Abwesende Schüler und Schülerinnen

Schüler und Schülerinnen, die am vorgesehenen Testtermin abwesend sind, holen den oder die Tests – wenn möglich – innerhalb des schulspezifischen Zeitfensters der Schule nach, auch gemeinsam mit einer anderen Klasse oder Gruppe. Sollte dies nicht möglich sein, holen die betroffenen Schüler und Schülerinnen den oder die INVALSI-Tests im Zeitfenster für **Ersatztermine vom 27.05. – 06.06.2024** nach. Dabei werden die **nicht verwendeten Zugangsdaten** eingesetzt.



13. Überwachung der Testdurchführung durch die Schulführungskraft

Die Schulführungskraft kann die Durchführung der Tests im geschützten Bereich der Schule (*Area riservata*, Zugang: *Dirigente scolastico*) verfolgen. Nach Abschluss der Tests sollten alle sichtbaren Punkte die Farbe Grün aufweisen.

Für Fragen stehen Ihnen die zuständigen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Landesevaluationsstelle zur Verfügung:

Udo Ortler

Tel. 0471 40 94 24

Mail: udo.ortler@provinz.bz.it

Patrizia Morosini

Tel. 0471 409425

Mail: patrizia.morosini@provinz.bz.it

Klaus Niederstätter

Tel. 0471 40 68 89

Mail: klaus.niederstaetter@provinz.bz.it

Mit freundlichen Grüßen

Martin Holzner | Leiter der Landesevaluationsstelle für das deutschsprachige Bildungssystem

